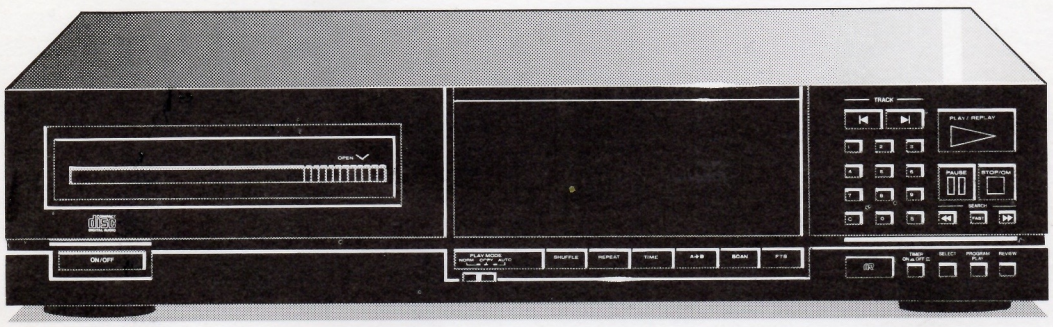
CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS



CDD 882

(GB)	Compact Disc Player
(F)	Lecteur 'Compact Disc'
(D)	Compact-Disc-Spieler
(NL)	Compact Disc-Speler
(E)	Reproductor 'Compact Disc'
(I)	Lettore Compact Disc
(DK)	Compact Disc-Afspiller
(S)	Compact Disc-Spelaren
(SF)	Compact Disc -Soitin

English page 3
Figures page 90

Français page 12
Figures page 90

Deutsch Seite 22
Abbildungen Seite 90

Nederlands pagina 32
Figuren pagina 90

Español página 41
Figuras página 90

Italiano pagina 50
Figure pagina 90

Dansk side 60
Figurer side 90

Svenska sida 69
Figurer sida 90

Suomi sivu 78
Kuvat sivu 90

Español

ÍNDICE

1. Introducción
2. Resumen de los mandos, etc.
3. Precauciones
4. Instalación
5. Conectores
6. Uso del reproductor
– A. Reproducción de todo el disco
– B. Posibilidades especiales durante la reproducción
– C. Posibilidades para empezar la reproducción
– D. Programación
– E. 'FTS' (selección de las piezas musicales preferidas)
– F Otras posibilidades
7. Información complementaria
– A. Uso del mando a distancia
– B. Substitución de las pilas en el mando a distancia
– C. Uso de un temporizador
– D. Mantenimiento
8. Datos técnicos
9. Antes de llamar al técnico de servicio

1. INTRODUCCIÓN

Enhorabuena por haber decidido disfrutar también del nuevo sistema digital 'Compact Disc' (Disco Compacto).

El reproductor 'Compact Disc'
Este reproductor de discos compactos ofrece, no sólo sonido de excelente calidad, fácil manejo y un amplio indicador, sino que pone a su disposición toda una gama de nuevas posibilidades, tales como rápido acceso a cualquier punto del disco ('Direct Track Access') y programación adicional directa ('Direct Program').
Así mismo se pueden también escuchar en un orden arbitrario las piezas musicales que hay en el disco o en un programa.
Tiene también este reproductor varias posibilidades de repetición y puede conectarse a un temporizador
En la memoria permanente 'FTS' del aparato puede Ud. registrar sus piezas favoritas de cada disco. Después, si lo desea, al escuchar el disco oirá siempre el programa por Ud. mismo confeccionado.
Al grabar de sus discos compactos puede intercalar automáticamente una pausa de tres segundos entre las piezas musicales, lo cual es de utilidad si su magnetófono de casete tiene un dispositivo que las localiza.
Este aparato sólo tiene salidas digitales, por lo únicamente puede utilizarse en combinación con un Convertidor Digital Analógico, un amplificador con entradas digitales o un procesador digital de sonido. Este reproductor está, pues, completamente preparado para aplicaciones futuras del proceso digital de la señal, como por ejemplo CD-I.

El 'Compact Disc' (Disco Compacto)
A las piezas musicales que componen un compact disc se las llama aquí 'TRACK' En el caso de que una de estas piezas musicales conste de varias partes, como ocurre en la música clásica, cada una de ellas se denomina 'INDEX'. En la caja donde se guarda el disco figuran los nombres 'TRACK' e 'INDEX' y a continuación los títulos.
Los discos compactos tienen, además de música, información sobre el número de piezas musicales y su duración, o sea el contenido. Su reproductor visualiza todos estos datos en el indicador de forma que puede Ud. saber en cualquier momento qué pieza musical está escuchando, cuánto tiempo lleva escuchándola y cuánto falta para que termine el disco o el programa.

En estas instrucciones de manejo encontrará Ud. todo cuanto necesita saber para instalar, manejar y programar su reproductor de discos compactos. Lea detenidamente todo lo que aquí se explica y pronto se familiarizará con todas las posibilidades que le brinda esta nueva y revolucionaria forma de escuchar discos.

2. MANDOS, ETC.

En la última página de estas instrucciones encontrará las figuras a las que se le remite durante la lectura de este texto. Mantenga abierta esta página mientras lee estas instrucciones.

Panel frontal *(fig. 1a)*

1 Portadiscos para el disco compacto; tiene la tecla 'OPEN', para cerrar el portadiscos, empújelo ligeramente.
2 DISPLAY· nos dice el número de piezas musicales que tiene el disco, su duración, la marcha de la reproducción en cualquier momento y las funciones especiales del reproductor; nos avisa cuando no se ha puesto un disco y también de los errores cometidos durante el manejo.
3 'CLEAR': tecla para corregir equivocaciones durante la confección del programa y para borrar una parte del mismo o una selección favorita.
4 Teclas numeradas '1-0'· para pasar a un determinado punto en el disco o confeccionar un programa.
5 '⏮ TRACK ⏭': teclas para, antes y durante la reproducción, y al programar volver a la pieza musical anterior o pasar a la siguiente.
6 'STORE': tecla para registrar en la memoria los datos mientras se confecciona un programa.
7 'PLAY/REPLAY': tecla para empezar a escuchar el disco ('PLAY') y volver al principio de una pieza musical ('REPLAY').
8 'PAUSE'· tecla para retener el principio de una pieza musical o pasaje e interrumpir la reproducción.
9 'STOP/CM' tecla para dejar de escuchar el disco y (pusándola por segunda vez) borrar un programa de la memoria temporal del reproductor ('CM' = 'Clear Memory').
10 '⏪ SEARCH ⏩': teclas para encontrar rápidamente (retrocediendo y avanzando) un determinado pasaje. En combinación con 'FAST' la búsqueda se hace más rápida y el sonido se desconecta.
11 'ON/OFF'· tecla para encender y apagar el reproductor La luz piloto azul que hay encima y en el lado derecho indican si está encendido o apagado.
12 'PLAY MODE'· selector de tres formas de reproducción. 'NORM', 'COPY' o 'AUTO'.
13 'SHUFFLE'· tecla para escuchar las piezas musicales del disco o del programa en un orden arbitrario.
14 'REPEAT' tecla para repetir un disco o un programa.
15 'TIME' tecla para elegir qué información desea visualizar: 'REM TOTAL' - el tiempo que falta para terminar el disco ('REM' = 'remaining'), 'REM TRACK' - el tiempo que falta para terminar cada pieza musical, o 'TRACK LAP' - el tiempo trascurrido de cada pieza musical ('LAP' = 'elapsed').
16 'A→B'· tecla para registrar el punto en que empieza y termina un pasaje que se escucha ininterrumpidamente.
17 'SCAN'. tecla para oír automáticamente el principio de cada una de las piezas musicales que componen el disco.
18 'FTS' (Favourite Track Selection). tecla para excitar el circuito 'Favourite Track Selection'
19 Receptor 'IR': recibe las señales del mando a distancia.
20 'TIMER ON/OFF'· cuando se utiliza un temporizador, para que el reproductor empiece a funcionar automáticamente.
21 'SELECT'· tecla para elegir el circuito 'SELECT' con el que introducir los datos durante la búsqueda o programación.
22 'PROGRAM PLAY': tecla que permite elegir, escuchar ('PLAY') o programar ('PROGRAM') directamente piezas musicales.
23 'REVIEW' tecla para controlar un programa, y conocer, pieza por pieza, las diferentes partes del programa.

Nota: En el mando a distancia encontrará la mayoría de las funciones del aparato *(fig. 1b)*. Más abajo mencionamos una función que sólo puede hacerse con el mando a distancia:

24 '◀◀ INDEX': tecla para retroceder, mientras escucha el disco, a un número índice anterior.
'INDEX ▶▶': tecla para pasar al número índice siguiente sin dejar de escuchar el disco.

El indicador (Display) *(fig. 2)*
Se ilumina al encender el reproductor.
– 'PAUSE' se ilumina cuando se deja de escuchar el disco por un momento.
– 'DISC' empieza a parpadear al introducir un disco.
– 'ERROR' se enciende si comete Ud. un error de manejo o programación.
– 'DISC' y 'ERROR' se encienden al mismo tiempo si se introduce el disco invertido, si ha olvidado poner el disco o si está dañado.
– 'PROGRAM' se ilumina al poner un programa en la memoria del reproductor y al escucharlo.
– 'A→B': se ilumina cuando se escucha ininterrumpidamente un pasaje con un punto inicial 'A' y un punto final 'B'. 'A→B' sigue parpadeando hasta que se pone en la memoria el punto final.
– 'FTS' se ilumina cuando se escucha un programa de la memoria permanente del reproductor. 'FTS' parpadea un momento cuando en la memoria permanente se pone una selección del disco. 'FTS' parpadea al pulsar la tecla 'FTS'.
– 'REPEAT' se ilumina cuando se repite total o parcialmente un disco o un programa.
– 'SCAN': se enciende cuando para formarse una idea del contenido del disco le ordena Ud. al aparato que reproduzca el principio de cada pieza musical.
– 'REVIEW' se ilumina al controlar Ud. un programa.
– 'SHUFFLE': se ilumina cuando se escuchan en un orden arbitrario las piezas musicales del disco o de un programa.
– 'TRACK': la cifra indica cuántas piezas musicales componen el disco o la pieza que en ese momento se está escuchando o se ha seleccionado.
– 'INDEX': la cifra sólo varía en el caso de que la pieza musical conste de varias partes (números index).
– 'MIN' y 'SEC': las cifras indican en minutos y segundos: cuanto falta para terminar el disco, un programa o una pieza musical, o un determinado tiempo puesto en la memoria. En la posición 'STOP' se ve la duración total del disco.
– La indicación que se enciende debajo de 'TIME' nos dice si se trata de la duración total del disco (se enciende 'REM TOTAL'), del tiempo trascurrido de una pieza musical (se enciende 'TRACK LAP') o del tiempo que falta para terminar una pieza musical (se enciende 'REM TRACK').
– 'PLAY' se enciende junto con 'MODE' al poner el reproductor en la posición de reproducción directa.
– 'PROG' se enciende junto con 'MODE' al poner el reproductor en la posición de programación directa.
– '1-20': tan pronto como se ha leído el índice del disco, de este indicador numérico permanecen encendidos tantos números como piezas musicales hay en el disco. Los números se van apagando a medida que se van escuchando las diferentes piezas que hay en el disco.
– '+20' se enciende si el disco tiene más de 20 piezas musicales.
– '(((' junto a 'IR' se enciende al recibir el receptor 'IR' las señales del mando a distancia.

Panel posterior *(fig. 3)*
a 'OPTICAL': salida para el proceso digital de la señal a través de un cable de fibra óptica.
b 'ELECTRICAL': salida para el proceso digital de la señal o futuras aplicaciones, por ejemplo CD-I.
c 'SYSTEM REMOTE CONTROL IN/OUT': conector para un receptor de señal externa para el mando a distancia o para el sistema de mando a distancia de una instalación HiFi.
d 'FUSE' (portafusibles): en él se encuentra el fusible final del reproductor. Cuando se funda substitúyalo por otro del mismo tipo.

3. PRECAUCIONES

– ***Compruebe*** si la tensión de red de su domicilio coincide con la que viene indicada en la placa tipo del panel posterior. De no ser así, consulte a su distribuidor.
Algunos modelos de este reproductor tienen en el panel posterior un selector de tensiones que le permite ajustar Ud. mismo la tensión de red deseada. En el caso de que cambiara Ud. la tensión de red de 220 ó 240 V a 110 ó 120 V, substituya también el fusible de 500 mA que hay en el portafusibles por otro de 800 mA.
– No ponga ***nunca*** el reproductor directamente encima de un amplificador que despida mucho calor.
– El aparato debe estar ***siempre*** en posición horizontal sobre una superficie lisa y firme. Deje suficiente espacio en torno al aparato para una buena ventilación.
– No exponga ***nunca*** el aparato a la acción de los rayos del sol o de una fuente de calor.
– No exponga ***nunca*** el reproductor a la humedad.
– Procure que no entre polvo en el reproductor.
– No intente ***nunca*** reparar Ud. mismo el reproductor, por perder con ello todos los derechos de su garantía.
– No ponga encima del reproductor casetes de audio o de video para que los campos magnéticos originados por su transformador no las estropeen.

4. INSTALACIÓN

Con el reproductor de discos compactos se suministran:
– un cordón de conexión óptica con clavijas 'Tos-Link'
– un cordón de conexión con una clavija 'cinch' en cada extremo
– el mando a distancia
– las pilas para el mando a distancia.
No olvide sacar de la caja todos estos componentes.
Retire todo el material de embalaje del reproductor y de los componentes.

1. Saque de la parte inferior del aparato los dos dispositivos bloqueadores rojos para protección durante el transporte *(fig. 4)*. Para ello gírelos hacia la izquierda.
Guarde los bloqueadores en un sitio seguro, pues en el futuro cuando vaya a transportar el reproductor deberá ponerlos ***siempre*** antes.
2. Instale el reproductor en el sitio por Ud. elegido, pero teniendo en cuenta las precauciones antes citadas.
3. Abra la tapa de la parte posterior del mando a distancia y ponga las pilas como se indica en el compartimiento *(fig. 5)*. Cierre otra vez la tapa.

5. CONECTORES

Este reproductor de discos compactos puede conectarse de dos formas.

Conexión por medio de la salida 'OPTICAL'
En esta salida se encuentra una señal digital suministrada por un procedimiento óptico, por lo que sólo puede conectarse a la entrada óptica de un Convertidor Digital-Analógico, un amplificador con entrada digital óptica o un procesador digital de sonido. Para ello utilizará Ud. el cordón óptico.

1. Saque el tapón protector de la salida 'OPTICAL'.
Nota: Guarde el tapòn protector, pues cuando deje de usar el cordón tendrá que ponerlo otra vez en la salida para que no entre polvo cuando no hay puesta una clavija (por ejemplo durante el transporte).
2. Conecte un extremo del cordón a la salida 'OPTICAL' del reproductor de discos compactos.
3. Conecte el otro extremo a la entrada óptica del convertidor D/A o de otro aparato.
Empuje a fondo las clavijas hasta oír un clic.
Aviso: Procure que el cordón óptico esté bien estirado y no tenga nignuna torcedura que impida la conducción de la luz.

Conexión por medio de la salida 'ELECTRICAL'
En esta salida hay también una señal digital y por lo tanto sólo puede conectarse a una entrada adecuada. Use a este fin el cordón con una clavija 'cinch' en cada uno de sus extremos. Este enchufe tiene una capa dorada para reducir al mínimo la resistencia de paso entre el enchufe y el cordón. Para que este conector no pierda nada de su calidad, le aconsejamos use el cordón suministrado, cuyas clavijas tienen también una capa dorada.

1. Conecte un extremo del cordón a la salida 'ELECTRICAL' del reproductor.
2. Conecte el otro extremo a la entrada digital del Convertidor D/A u de un otro aparato.
Aviso: No conecte nunca el enchufe 'DIGITAL OUT ELECTRICAL' a una entrada no digital de un amplificador como puede ser: 'AUX', 'CD', 'TAPE', 'PHONO' etc, por poder estropear el amplificador y los altavoces.

Conexión a la red
Inserte la clavija del cordón de red en el enchufe mural.

Su reproductor de discos compactos está ahora listo para el uso.

6. MANEJO DEL REPRODUCTOR

En este capítulo se tratan los siguientes temas:
A. Reproducción de todo el disco
B. Posibilidades especiales durante la reproducción
C. Posibilidades para empezar la reproducción
D. Programación
E. 'FTS' (selección de las piezas musicales preferidas)
F. Otras posibilidades

– Durante su funcionamiento en el indicador se ve lo que está ocurriendo. A continuación explicamos la información que puede Ud. esperar.
– Así mismo se le explica qué anomalías pueden pesentársele y qué cosas son para Ud. entonces de importancia.
– En el texto aparecen las mismas palabras inglesas que hay sobre las diferentes teclas, lo cual le facilitará su búsqueda.

6A Reproducción de todo el disco
1. Pulse la tecla 'ON/OFF'.
– El indicador y las indicaciones de encendido y apagado se iluminan.
– La indicación 'DISC' se ilumina.
Si no se ilumina el indicador:
¿Está bien conectado el cordón de red?
¿Hay corriente en el enchufe mural?
2. Pulse la tecla 'OPEN'.
– El portadiscos se abre.
3. Sujetando el disco por el borde entre el pulgar y los demás dedos de la mano abierta, sáquelo de la caja y colóquelo ***con la etiqueta arriba*** en el entrante del portadiscos *(fig. 6-7)*.
4. Cierre el portadiscos empujando ligeramente su parte frontal.
– La indicación 'DISC' parpadea.
– El disco gira un momento y después se detiene.
– 'DISC' se apaga.
– En el indicador se lee el total de piezas musicales y lo que dura todo el disco.
Si en el indicador aparece 'DISC ERROR':
¿Está el disco bien colocado?
¿Está el disco sucio o estropeado? (Ver el apartado 7E - Mantenimiento)
5. Pulse la tecla 'PLAY/REPLAY'.
– El disco empieza a girar y a escucharse.
– El indicador numérico nos dice cuántas piezas musicales tiene el disco. Después de oír una pieza musical se apaga el correspondiente número.
– Las cifras encima de 'TRACK' e 'INDEX' indican qué pieza musical y qué número index está Ud. escuchando en ese momento, empezando por la pieza musical 1 y el número index 1.
– En el indicador se ve 'TRACK LAP'.
– Encima de 'MIN' y 'SEC' se ve el tiempo de reproducción trascurrido de cada pieza.
También se puede pasar directamente del punto 3 al 5.
Si no hay sonido (o está distorsionado):
¿Está sucio o estropeado el disco? (Ver el apartado 7E - Mantenimiento)
¿Está bien ajustado el selector de entrada de su convertidor D/A o amplificador?
¿Está ajustado a cero el regulador de volumen de su amplificador?
¿Está bien conectado el reproductor de discos compactos? (Ver el apartado 5 - Conectores)
¿Está el aparato en posición horizontal?
Si deja de oírse el disco o si entre las piezas musicales se intercala una pausa fija de 3 segundos:
¿Está el selector 'PLAY MODE' en la posición 'NORM'?
6. Pulse la tecla 'TIME' si quiere saber el tiempo que falta para terminar la pieza musical que está escuchando.
– En el indicador se ve 'REM TRACK'.
– Encima de 'MIN' y 'SEC' se ve el tiempo que falta para terminar esa pieza musical.
7. Pulse otra vez la tecla 'TIME' si quiere saber el tiempo que falta para terminar todo el disco.
– En el indicador se ve 'REM TOTAL'. Encima de 'MIN' y 'SEC' verá ahora el tiempo que falta para terminar todo el disco.

– Cuando termina de escucharse la última pieza musical, el reproductor se detiene automáticamente. En el indicador vuelve a verse el número total de piezas musicales y el tiempo que dura todo el disco.

8. Pulse la tecla 'OPEN'.
– El portadiscos se abre.
– La información que había en el indicador desaparece.
– El indicador numérico se enciende en su totalidad.

9. Retire el disco del portadiscos.

10. Cierre el portadiscos.
– 'DISC' se ilumina un momento indicándole que no hay ningún disco en el portadiscos.

11. Pulse la tecla 'ON/OFF'.
– El indicador y las indicaciones de encendido/apagado se apagan.
– El reproductor está ahora desconectado.

6B Posibilidades especiales durante la reproducción

Cómo interrumpir la reproducción

1. Pulse la tecla 'PAUSE'.
– En el indicador se ve 'PAUSE'.
– La música deja de escucharse, pero el disco continúa girando.

Durante la pausa las teclas 'PLAY/REPLAY', '◀◀ SEARCH', 'FAST', 'SEARCH ▶▶', '|◀ TRACK' y 'TRACK ▶|' le permiten pasar a cualquier punto del disco.

2. Pulse otra vez la tecla 'PAUSE' para reanudar la reproducción desde donde la interrumpió.

Cómo terminar la reproducción

Pulse la tecla 'STOP/CM'.
– El disco se detiene.
– En el indicador se ve otra vez el total de piezas musicales y lo que dura todo el disco.

Para pasar al principio de una pieza musical

Pulse la tecla 'PLAY/REPLAY'.
– La música deja de escucharse y poco después empieza otra vez a escucharse desde el principio de la misma pieza musical.

Para pasar a la pieza musical siguiente

Marque el número deseado con las teclas numeradas '1-0'.
Si lo prefiere puede Ud. pulsar la tecla 'TRACK ▶|' tantas veces haga falta hasta que en el indicador se vea el número de la pieza musical que desea escuchar.
– La música deja de escucharse, en el indicador parpadea un momento 'TRACK' y poco después empieza a escucharse la pieza musical siguiente.

Si en el disco no hay una pieza musical siguiente:
– 'ERROR' se enciende un momento.
– La última pieza musical sigue escuchándose.

Cómo retroceder a la pieza musical anterior

Marque con las teclas numeradas '1-0' el número deseado.
Si lo prefiere puede pulsar la tecla '|◀ TRACK' tantas veces haga falta hasta que en el indicador se vea el número deseado.
– La música deja de escucharse y en el indicador parpadea un momento 'TRACK', poco después empieza a escucharse la pieza musical anterior.

Si en el disco no hubiera una pieza musical anterior:
– En el indicador se ilumina 'ERROR'.
– Se sigue escuchando la primera pieza musical.

Para pasar al número index siguiente

Pulse la tecla 'INDEX ||||' del mando a distancia.
– La música deja de escucharse y poco después empieza el número index siguiente.

En el caso de que la pieza musical no tenga un número index siguiente:
– En el indicador se enciende 'ERROR'.
– Empieza a escucharse el primer número index de la pieza musical.

Si lo desea puede Ud. también pasar a un número index que se encuentra más adelante, hacia el final de la pieza musical; para ello pulse varias veces consecutivas la tecla 'INDEX ||||'.
Para pasar a un número index que se encuentra en la pieza musical siguiente, elija primero el número de la pieza musical en cuestión pulsando la tecla 'TRACK ▶|'; elija ahora con la tecla 'INDEX ||||' el número index deseado.

Para retroceder al número index anterior

Pulse la tecla '|||| INDEX' del mando a distancia.
– La música deja de escucharse y poco después se reanuda con el número index anterior.

En el caso de que la pieza musical no tenga un número index anterior:
– En el indicador se ilumina un momento 'ERROR'.
– Ahora empieza a escucharse el primer número index de la pieza musical.

También puede Ud. retroceder a un número index que se encuentra hacia el principio de la pieza musical, para ello pulse varias veces consecutivas la tecla '|||| INDEX'.
Si desea pasar a un número index que se encuentra en una pieza musical anterior, elija primero con la tecla '|◀ TRACK' el número de esa pieza musical y luego con la tecla 'INDEX ||||' el número index deseado.

Para buscar un pasaje

1. Pulse la tecla 'SEARCH ▶▶' para localizar un pasaje que se encuentra hacia el final.

2. Pulse la tecla '◀◀ SEARCH' para localizar un pasaje que se encuentra hacia el principio.

Mantenga pulsada la tecla hasta llegar al pasaje deseado.
Mientras hace esto sigue oyéndose la música, por lo que puede localizar con exactitud el pasaje deseado.

Si durante la búsqueda se pasa Ud. del principio o final del disco:
– En el indicador aparece un momento 'ERROR'.
Si al llegar al final del disco suelta Ud. la tecla 'SEARCH ▶▶', la reproducción empieza otra vez unos segundos antes del punto final.

Cómo buscar rápidamente un determinado pasaje

1. Pulse la tecla 'FAST'.
– Encima de 'MIN' y 'SEC' se ve en el indicador *'FASt'*.

2.Pulse ahora dentro de 1 segundo la tecla 'SEARCH ▶▶' o '◀◀ SEARCH'.

Mantenga pulsada la tecla 'SEARCH'; si suelta Ud. un momento la tecla, la búsqueda se reanuda a la velocidad más baja.
A la alta velocidad no se oye sonido. De esta forma puede Ud. aproximarse rápidamente al pasaje que busca.

Para repetir el disco

1. Pulse la tecla 'REPEAT'.
– En el indicador se ve REPEAT'.
– El disco se repite ahora una y otra vez.

2. Para poner fin a la repetición pulse de nuevo la tecla 'REPEAT'.
– 'REPEAT' se apaga.
– La reproducción cesa al final del disco.

Cómo escuchar las piezas del disco en un orden arbitrario

Pulse la tecla 'SHUFFLE'.
– En el indicador se ve 'SHUFFLE'.
– Si el portadiscos estaba abierto se cerrará.
– Encima de 'MIN' se ve una *'P'* y encima de 'SEC' se descuentan 2 segundos, al mismo tiempo que por encima se ve mover una indicación. Esto se repite cada vez antes de escuchar una nueva pieza musical o bloque de programa.
– Las piezas musicales se escuchan ahora en un orden completamente arbitrario, diferente a aquél en que están en el disco. Si en la memoria hubiera un programa éste se escuchará en un orden arbitrario distinto a aquél en que se programó.

Si pulsa ahora la tecla REPEAT' entonces el disco se repite constantemente y las piezas musicales se escuchan cada vez en un orden distinto.
Durante la reproducción de las piezas musicales en un orden arbitrario puede Ud. utilizar las teclas '|◀ TRACK ▶|'.

Cómo repetir continuamente un determinado pasaje
Si lo desea, puede Ud. repetir continuamente un determinado pasaje mientras se reproduce el disco o un programa.

1. Pulse durante la reproducción la tecla 'A→B' en el punto en que desea empiece la repetición.
– En el indicador empieza a parpadear 'A→B'.
– Con ello ha quedado ajustado el punto inicial del pasaje que desea se repita continuamente.
2. Pulse otra vez 'A→B' en el punto en que desea termine.
– 'A→B' permanece encendido.
– Con ello ha quedado ajustado el punto final del pasaje que desea se repita continuamemnte.
– El brazo fonocaptor laser retrocede ahora hasta el punto A y se escucha todo lo que hay hasta el punto B. Al llegar aquí el brazo fonocaptor laser salta otra vez al punto A y así sucesivamente.

El punto donde empieza y termina el programa continuo se busca también con las teclas 'SEARCH ▶▶' y 'TRACK ▶I'.

3. Para suprimir una repetición continua, pulse por tercera vez la tecla 'A→B'.
– 'A→B' se apaga.
– La repetición queda anulada y la reproducción continúa normalmente.

6C Posibilidades para empezar la reproducción

Para empezar con una determinada pieza musical (Go to track...)
1. Ponga el disco en el portadiscos.
2. Cierre el portadiscos.
3. Marque con las teclas numeradas de '1 a 0' el número de la pieza musical deseada.
– En el indicador se ve el número de la pieza musical elegida.
– En el indicador parpadea 'TRACK' durante 1 segundo y después permanece encendida. Marque mientras parpadea 'TRACK' los números de dos cifras. Si se equivoca pulse la tecla 'STOP/CM' y marque el número correcto.
– El disco empieza a escucharse al principio de la pieza musical elegida.

Si elige una pieza musical que no existe:
– En el indicador aparace un momento 'ERROR'.

Para empezar con un determinado número index (Go to track.../index...)
Nota: Procure que el tiempo que media entre pulsar una y otra tecla no exceda de 7 segundos, pues si así fuera en el indicador volverá a verse el total de piezas musicales y lo que dura todo el disco. Si todavía no ha pulsado la tecla 'PLAY/REPLAY', corrija siempre cualquier equivocación cometida con la tecla 'CLEAR' y empiece de nuevo.

1. Pulse la tecla 'SELECT'.
– En el indicador parpadea 'TRACK'.
2. Marque el número de la pieza musical deseada.
3. Vuelva a pulsar la tecla 'SELECT'.
– En el indicador parpadea 'INDEX'.
4. Marque el número index deseado.
– En el indicador aparece ahora el número index por Ud. marcado.
5. Pulse la tecla 'PLAY/REPLAY'
– La reproducción empieza ahora al principio de ese número index.

Si marca un número index que no existe:
– En el indicador se ve un momento 'ERROR'.
– La reproducción empieza al principio de esa pieza musical.

Si lo desea puede Ud. empezar también con un determinado número index, para lo cual marque con la tecla 'TRACK ▶I' el número de la pieza musical en que se encuentra, y después con la tecla 'INDEX ⏐⏐⏐' el número index que desea escuchar; en el indicador se verá el número por Ud. marcado; pulse ahora la tecla 'PLAY/REPLAY'.

Para empezar en un determinado momento, dentro de una pieza musical (Go to track.../time...)
Nota: Procure que el tiempo que media entre pulsar una y otra tecla no exceda de 7 segundos, pues si así fuera en el indicador volverá a verse el total de piezas musicales y lo que dura todo el disco. Si todavía no ha pulsado la tecla 'PLAY/REPLAY', corrija siempre cualquier equivocación cometida con la tecla 'CLEAR' y empiece de nuevo.

1. Pulse la tecla 'SELECT'.
– En el indicador parpadea 'TRACK'.
2. Marque el número de la pieza musical deseada.
3. Pulse dos veces la tecla 'SELECT'.
– En el indicador parpadea 'MIN'.
4. Marque los minutos del momento en que desea empiece la reproducción.
5. Vuelva a pulsar la tecla 'SELECT'.
– En el indicador parpadea 'SEC'.
6. Marque los segundos del momento en que desea empiece la reproducción.
7. Pulse la tecla 'PLAY/REPLAY'.
– La reproducción empieza ahora en el momento por Ud. marcado.

Si el momento por Ud. marcado no existe:
– En el indicador se ve un momento 'ERROR'.
– La reproducción empieza al principio del número de esa pieza musical.

Para tener una idea del contenido del disco
1. Pulse la tecla 'SCAN'.
– En el indicador se ilumina 'SCAN'.
– Si estaba abierto el portadiscos, se cerrará.
– Ahora se escuchan los 10 primeros segundos de cada pieza musical.
– Encima de 'TRACK' se verá el número de la pieza musical que está escuchando.
– Después de la última pieza musical el disco se detiene. En el indicador vuelve a verse el número total de piezas musicales y lo que dura todo el disco.

Mientras se forma Ud. una idea del contenido del disco se pueden usar las teclas numeradas '1-0' y las 'I◀ TRACK ▶I'.
Si desea escuchar otra vez los diez primeros segundos de cada pieza, pulse la tecla REPEAT'.

2. Al llegar a una pieza musical que desea Ud. escuchar en su totalidad pulse de nuevo la tecla 'SCAN'.
– La indicación 'SCAN' se apaga.
– El resto del disco se escuchará ahora a partir de ese punto.

6D Programación

Si lo desea puede Ud. hacer un programa con las piezas musicales y el orden en que desea escucharlas. Su programa puede estar constituido por una combinación de:
– piezas musicales
– números index
– momento de empezar y terminar la reproducción en una pieza musical.
Una de estas combinaciones recibe el nombre de 'bloque de programa'.
Como máximo puede Ud. utilizar 20 'bloques de memoria'. Cada pieza musical necesita un bloque; un número index, 2 bloques y una posición de tiempo, 5 bloques. Si intenta Ud. utilizar más de 20 bloques, en el indicador se ilumina 'ERROR'.
Antes de confeccionar un programa ponga el disco en el portadiscos ycierre éste. Si lo desea puede Ud. confeccionar el programa antes de poner el disco y cerrar el portadiscos. Para cerrar el portadiscos y escuchar el programa, pulse la tecla 'PLAY/REPLAY'.
Nota: Si se equivoca, con tal de que todavía no haya pulsado 'STORE', puede Ud. siempre corregir pulsando la tecla 'CLEAR'; empiece ahora de nuevo.

Para memorizar el número de la pieza musical

1. Pulse primero la tecla 'PROGRAM PLAY'.
– En el indicador se ve 'PROGRAM' junto a 'MODE'.
El reproductor está ahora en la posición de programación directa que permite poner piezas musicales directamente en un programa.
2. Marque con las teclas numeradas '1-0' el número deseado.
– En el indicador parpadea 'TRACK'.
– En el indicador se ve un momento el número marcado y también en el indicador numérico.
– En el indicador se ilumina 'PROGRAM'.
– De esta forma pasa a la memoria del reproductor el número de la pieza musical.
3. Repita el punto 2 para cada uno de los números que Ud. quiere registrar en la memoria.
– En el indicador aparece el total de piezas musicales que componen el programa, y su duración.

Si se enciende 'ERROR':
¿Existe el número de pieza musical por Ud. elegido?
¿Están ocupados todos los bloques de la memoria?

Para memorizar un número index

Nota: Procure que el tiempo que media entre pulsar una y otra tecla no exceda de 7 segundos, pues si así fuera en el indicador volverá a verse el total de piezas musicales y lo que dura todo el disco.

1. Pulse la tecla 'SELECT'.
– En el indicador parpadea 'TRACK'.
2. Marque el número de la pieza musical en cuestión.
3. Vuelva a pulsar la tecla 'SELECT'.
– En el indicador parpadea 'INDEX'.
4. Marque el número index deseado.
– En el indicador se ve el número por Ud. marcado.
5. Pulse la tecla'STORE'.
– En el indicador se ilumina 'PROGRAM'.
– Con ello pasa a la memoria el número index por Ud. elegido.
En este caso, a la duración total del programa memorizado no se suma la del número index, puesto que el reproductor no la conoce ya que esta información no aparece en el índice del compact disc. En el indicador se ve ahora '- - - -'.
6. Repita los puntos 1 a 5 para memorizar los demás números index.
Si lo desea, también puede poner en la memoria un determinado número index haciendo que en el indicador aparezca el número de la pieza musical y el número index, pulse para ello respectivamente las teclas 'TRACK ⏭' e 'INDEX ⏮'; después pulse la tecla 'STORE'.

Cómo memorizar el momento de empezar y terminar la reproducción en una pieza musical

Nota: Procure que el tiempo que media entre pulsar una y otra tecla no exceda de 7 segundos, pues si así fuera en el indicador volverá a verse el total de piezas musicales y lo que dura todo el disco.

1. Pulse la tecla 'SELECT'.
– En el indicador parpadea 'TRACK'.
2. Marque el número de la pieza musical.
3. Pulse dos veces la tecla 'SELECT'.
– En el indicador parpadea 'MIN'.
4. Marque con las teclas numeradas los minutos del momento en que ha de empezar.
5. Vuelva a pulsar 'SELECT'.
– En el indicador parpadea 'SEC'.
6. Marque con las teclas numeradas los segundos del momento en que ha de empezar.
7. Pulse la tecla 'STORE'.
– El momento de empezar ha quedado así memorizado.
– 'MIN' empieza otra vez a parpadear.
8. Marque el momento en que ha de terminar.
9. Pulse de nuevo la tecla 'SELECT'.
– 'SEC' empieza otra vez a parpadear.
10. Marque los segundos del momento en que ha de terminar.
11. Pulse la tecla'STORE'.
– El momento de terminar ha quedado así memorizado.
12. Repita los puntos 1 a 11 para memorizar todos los momentos de empezar y terminar la reproducción.

Si en el indicador se ve 'ERROR':
Ha marcado un momento de empezar o terminar que no existe o un momento de terminar demasiado alto.

Si lo desea puede Ud. también memorizar sólo el momento de empezar la reproducción. Para ello siga las operaciones de los puntos 1 hasta 7 y luego pulse otra vez la tecla 'STORE'.
– El resto de la pieza musical pasa entonces a la memoria.

Cómo memorizar los números de piezas musicales con la tecla 'SCAN'

Este método de programación sólo sirve para memorizar números de piezas musicales en el mismo orden en que están en el disco.

1. Pulse la tecla 'SCAN'.
– En el indicador se ve 'SCAN'.
– El portadiscos se cierra, si estaba abierto.
– Ahora se escuchan los 10 primeros segundos de cada pieza.
– Encima de 'TRACK' y en el indicador numérico se ve el número de la pieza musical que está escuchando.
2. Para incluir en el programa la pieza musical que está escuchando, pulse la tecla 'STORE'.
– En el indicador se ve 'PROGRAM'.
– La pieza musical pasa a la memoria.
– Acto seguido empiezan a escucharse los 10 primeros segundos de la pieza siguiente.
3. Repita el punto 2 para programar las demás piezas musicales.

Cómo controlar el programa

Pulse la tecla 'REVIEW'.
– En el indicador se ve 'REVIEW'.
– En el indicador aparecen las piezas que componen el programa en el orden memorizado.

Si en el indicador se enciende 'ERROR':
La memoria está vacía y no hay nada programado.

2. Para anular antes el control, pulse otra vez la tecla 'REVIEW'.
– En el indicador se apaga 'REVIEW'.
El programa puede controlarse antes o mientras se escucha. Mientras controla el programa puede Ud. pasar a un determinado bloque por medio de las teclas '⏮ TRACK ⏭'.

Cómo borrar de un programa números de piezas musicales, números index y los momentos en que se desea empiece o termine la reproducción

1. Pulse la tecla 'REVIEW'.
– En el indicador se ve 'REVIEW'.
– En el indicador van apareciendo, en el orden memorizado, todas las partes del programa.
2. Pulse la tecla 'CLEAR' tan pronto como aparezca el número que desea borrar.
– El número borrado deja de verse en el indicador.

Cómo escuchar un programa

Pulse la tecla 'PLAY/REPLAY'.
– La reproducción empieza por la primera parte del programa.
También se pueden usar las otras teclas (excepto 'SCAN'), pero ahora sólo se sigue el orden del programa y no el del disco (excepto en 'SHUFFLE'). El avance o retroceso rápido sólo es posible dentro del bloque de programa que se está escuchando. El programa puede completarse (reprogramarse) durante la reproducción.

Cómo volver al principio de un bloque del programa

Pulse la tecla 'PLAY/REPLAY'.
– El disco deja de escucharse un momento y después empieza de nuevo el mismo bloque.

Cómo borrar un programa
Pulse la tecla 'STOP/CM' dos veces o una vez si el disco estaba ya parado.
Ahora puede pulsar directamente la tecla 'OPEN'.
– En el indicador se apaga 'PROGRAM' y se enciende 'PLAY-MODE'.
– El programa se borra.

6E 'FTS' (selección de las piezas musicales preferidas)

De desearlo puede Ud. también pasar un programa a la memoria permanente ('FTS') del reproductor con lo cual al reproducir un disco escuchará Ud. siempre sus piezas musicales preferidas.
Nota: La tecla 'FTS' se utiliza siempre en combinación con otras teclas. No deje pasar más de 5 segundos antes de pulsar la tecla siguiente, pues de no hacerlo así el aparato supondrá que ha cambiado Ud. de opinión y en el indicador dejará de parpadear 'FTS'. Para empezar de nuevo pulse otra vez la tecla 'FTS'.

Cómo poner en la memoria 'FTS' una selección de piezas musicales preferidas
1. Confeccione su programa tal y como se describe en el apartado 6D - Programación.
2. Pulse la tecla 'FTS'.
– 'FTS' empieza a parpadear.
3. Pulse la tecla 'STORE'
– 'FTS' deja de parpadear.
– En el indicador se ve durante algunos momentos la indicación *'FtS'* y el número de orden de este programa.
– Su selección preferida ha recibido en la memoria 'FTS' este número de orden y podrá siempre escucharla cada vez que ponga Ud. este disco.
Si se enciende 'ERROR':
La memoria 'FTS' está ocupada o el número de orden es superior a 195; haga sitio para el nuevo programa borrando algunas selecciones antiguas.
No se ha memorizado antes ningún programa.
4. Pegue en el lomo de la caja del Compact Disc la etiqueta 'FTS' con el número asignado.

Cómo escuchar una selección preferida
1. Pulse la tecla 'FTS'.
– 'FTS' empieza a parpadear.
2. Pulse la tecla 'PLAY/REPLAY'.
– 'FTS' deja de parpadear.
– Ahora escuchará Ud. automáticamente la selección preferida de este disco.
Si se enciende 'ERROR':
En la memoria no hay ninguna selección para este disco.
Para volver a escuchar normalmente el disco pulse dos veces la tecla 'STOP/CM'.
Para la reproducción de un programa rigen las mismas indicaciones dadas para las funciones del reproductor cuando se escucha una selección preferida.

La memoria 'FTS'
La memoria permanente 'FTS' (Favourite Track Selection) tiene 1757 posiciones, de las cuales 8 se destinan para identificar cada disco que Ud. quiere poner en la memoria 'FTS'. Cada número del programa ocupa también una posición. Por lo tanto, el número de discos que puede Ud. memorizar depende del número de piezas musicales que Ud. programe por disco. Así por ejemplo, si memoriza Ud. un promedio de 5 piezas musicales por disco, tendrá espacio suficiente para 135 discos - 1757:(8+5).
Cada disco que se pone en la memoria 'FTS' recibe un número de orden de tres cifras, el cual se ve en el indicador: '001', '002' etc. En total hay 195 de estos números. Con el aparato se suministra una hoja con pegatinas numeradas para distinguir fácilmente los discos con un programa 'FTS'. En esa misma hoja encontrará también otras pegatinas sin numerar.
Un disco conserva el número de orden a él asignado, aún cuando se borre la selección antigua al memorizar una nueva. El número de orden asignado sólo se pierde al sacar el disco de la memoria 'FTS', pudiéndose entonces asignar a otro disco.
En la memoria queda espacio libre al borrar selecciones hechas. Esto mismo ocurre al memorizar una nueva selección por pasar ésta a ocupar una posición distinta a la que ocupaba la antigua. Este espacio libre se aprovecha al máximo siempre y cuando coincida con el espacio necesario para memorizar una nueva selección.
Tan pronto como la memoria se llena se reorganiza, es decir que el espacio libre puede utilizarse. Esta reorganización se pone de manifiesto por parpadear ***rápidamente*** la indicación 'FTS', lo que puede durar hasta 10 segundos. No apague ***nunca*** el reproductor mientras parpadea esta indicación, pues si lo hicera al volverlo a encender se borraría toda la memoria 'FTS'.

Nota: La puesta de un disco en la memoria 'FTS' no significa que sólo puede Ud. escuchar la selección hecha, sino también todo el disco u otro programa confeccionado provisionalmente. La indicación 'FTS' parpadea por poco tiempo para recordarle, al colocar Ud. el disco, que existe un programa 'FTS'. Si desea Ud. escuchar ese programa, pulse Ud., mientras parpadea 'FTS' la tecla 'PLAY/REPLAY'.

Cómo borrar la selección preferida de un solo disco
1. Pulse la tecla 'FTS'.
– En el indicador parpadea 'FTS'.
2. Pulse la tecla 'TRACK ▶I' o 'I◀ TRACK' tantas veces haga falta hasta que debajo de *'FtS'* se vea en el indicador el número de orden de la selección que se quiere borrar.
3. Pulse entonces enseguida la tecla 'CLEAR'.
– Ahora en el indicador se ve unos instantes *'FtS CLr'*.
– Se ha borrado de la memoria la selección que Ud. deseaba.
Si no conoce el número de orden de la selección, ponga primero el disco.
1. Pulse la tecla 'FTS' y después 'REVIEW'.
– En el indicador se ve *'FtS'* y el número de orden que desea.
2. Siga las operaciones de los puntos 2 y 3.

Cómo borrar al mismo tiempo todas las selecciones preferidas
Nota: Utilice esta posibilidad sólo para borrar al mismo tiempo ***todas*** las selecciones preferidas de todos sus discos, por ejemplo por desear Ud. empezar de nuevo.

1. Pulse la tecla 'FTS' y después la de 'REVIEW' o una de las teclas 'I◀ TRACK ▶I'.
– En el indicador se ve ahora *'FtS'* junto con un número de orden.
2. Pulse, mientras se ve la indicación, enseguida y al mismo tiempo 'REPEAT' y 'CLEAR'.
– En el indicador se ve unos instantes *'FtS ALL'*.
– La memoria 'FTS' se ha borrado del todo.

6F Otras posibilidades

Selector 'PLAY MODE'
Este selector tiene tres posiciones:
– 'NORM': para uso normal - aquí las piezas musicales se escuchan una detrás de otra.
– 'COPY': detrás de cada pieza musical y antes de empezar la siguiente se introduce una pausa de 3 segundos.
Al grabar de su reproductor de discos compactos, esta posición se utiliza cuando su magnetófono tiene una función de búsqueda que detecta los intervalos entre las piezas musicales.
– 'AUTO': la reproducción se detiene al final de una pieza musical y se reanuda tan sólo al pulsar Ud. otra vez la tecla 'PAUSE'.
Al grabar de su reproductor de discos compactos la posición 'AUTO' sirve para establecer Ud. mismo cuánto ha de durar el intervalo de silencio entre las piezas musicales. Más adelante en estos intervalos puede Ud. grabar, por ejemplo, material de otra fuente.

7. INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

7A Uso del mando a distancia

Una vez encendido el reproductor y colocado el disco en su sitio, con el mando a distancia se pueden ejecutar casi todas las funciones del aparato.

Al recibir el aparato una señal del mando a distancia se enciende la indicación '((O' junto a 'IR'.

Si debido al emplazamiento del reproductor no se puede enviar directamente la señal del mando a distancia, o si la separación entre el reproductor y el lugar en que Ud. desea utilizar el mando a distancia es muy grande, a uno de los enchufes 'SYSTEM REMOTE CONTROL IN/OUT' puede conectarse un receptor aparte, el cual puede adquirirse por separado bajo el número de tipo EM 2200.

Si el reproductor forma parte de un sistema de alta fidelidad con su propio mando a distancia, bien incorporado o aparte, podrá también utilizarlo a través de ese sistema interconectando sus enchufes 'SYSTEM REMOTE CONTROL IN/OUT' con los del sistema de alta fidelidad.

Aunque las señales del mando a distancia se reciben también por reflexión, aconsejamos orientar directamente el mando a distancia hacia el receptor 'IR'.

7B Colocación de pilas nuevas en el mando a distancia

El mando a distancia funciona con tres pilas R03, UM4 o AAA de 1,5 V.

Normalmente un juego de pilas dura aproximadamente un año. Saque las pilas tan pronto estén agotadas o cuando vaya a estar algún tiempo sin usar el mando a distancia, con lo cual evitará posibles daños si hubiera fugas en las pilas.

7C Uso de un temporizador

El uso de un temporizador le permite escuchar automáticamente un disco a una determinada hora. Para ello tiene que estar encendido el reproductor.

Pulse la tecla 'TIMER ON OFF'.

Luego, cuando el temporizador suministra corriente al reproductor, ocurre lo siguiente:

– En el indicador se ve 'PAUSE'.
– Encima de 'MIN' se ve una *'P'* y encima de 'SEC' se descuentan 10 segundos.
– El disco empieza a escucharse.

Si en la memoria permanente hay un programa 'FTS' de ese disco, al recibir el aparato la corriente se escuchará ese programa.

7E Mantenimiento

Los discos

A pesar de que las pistas de música tienen una capa protectora, aconsejamos tratarlos con cuidado. Si los guarda siempre en la caja sujetándolos por los bordes, en general no hará falta limpiarlos. Pero si los dedos, el polvo o suciedad los manchara, límpielos con un paño suave que no suelte pelusilla; pase siempre este paño en línea recta desde el centro hacia el borde. No use nunca detergentes, agentes de limpieza abrasivos ni los utilizados para los discos gramofónicos corrientes.

El reproductor

El mecanismo del aparato tiene cojinetes autolubricantes que no hay que engrasar.

Use sólo una gamuza humedecida en agua para limpiar la parte exterior y no utilice agentes de limpieza que contengan alcohol, alcohol metílico, amoniaco o componentes abrasivos.

Mantenga limpio de polvo el compartimiento del disco.

8. DATOS TÉCNICOS

Salidas

– 'ELECTRICAL': 0,5 V_{cc}, 75Ω

Elemento óptico de lectura (brazo fonocaptor laser)

– Tipo de laser: semiconductor AlGaAs
– Longitud de onda: 780 nm

Estructura de la señal

– Frecuencia de muestreo: 44,1 kHz
– Cuantificación: 16 bits lineal/canal

Alimentación

– Tensión de red: ver la placa de tipo en el lado posterior del reproductor
– Frecuencias de red: 50 y 60 Hz
– Consumo de potencia: unos 30 W
– Normas de seguridad: IEC

Caja, consideraciones generales

– Material/acabado: metal y poliestireno con perfiles decorativos
– Dimensiones (an × al × pr.): 420 × 104 × 363 mm
– Peso: 10,3 kg aprox.

Disco

– Diámetro: 120 mm
– Espesor: 1,2 mm
– Sentido de giro (visto desde la dirección de lectura): hacia la izquierda
– Velocidad de lectura: 1,2-1,4 m/s
– Velocidad de giro: 500-200 r.p.m.
– Duración máxima (teorética): 74 min. estereofonía
– Separación de surco: 1,6 µm
– Material: plástico

Salvo modificaciones sin previo aviso

Este reproductor de discos compactos cumple las normas para interferencias de radio establecidas por la CE.

9. ANTES DE LLAMAR AL TÉCNICO DE SERVICIO

Si cree Ud. que su aparato se ha estropeado, consulte primero esta lista y puede que descubra que se ha saltado algo muy sencillo. En ningún caso debe Ud. abrir el aparato, pues entonces pierde Ud. todos sus derechos de garantía.

1. Después de pulsar la tecla 'ON/OFF' el indicador no se ilumina.

– No ha pulsado lo suficiente la tecla.
– Una de las clavijas del cordón de red no está conectada o no hace buen contacto.
– El enchufe de red no tiene corriente. Enchufe otro aparato eléctrico para ver si éste funciona.

2. Al pulsar la tecla 'OPEN', no sale el portadiscos.

– Ha olvidado quitar los tornillos protectores durante el transporte.
– El aparato no está encendido. Compruebe si se encienden el indicador y las indicaciones de encendido y apagado.
– El microprocesador no ha recibido bien la orden. Compruebe si se abre el portadiscos al apagar y encender otra vez el aparato, y después pulse de nuevo la tecla 'OPEN'.
– El mecanismo de transmisión del portadiscos no funciona y Ud. no puede hacer esta reparación.

3. Al empujar la parte frontal del portadiscos o al pulsar una de las teclas 'PLAY/REPLAY', 'SCAN' o 'SHUFFLE', el portadiscos no entra.

– No hay corriente. Compruebe si está iluminado el indicador.
– El microprocesador no ha recibido bien la orden. Compruebe si se cierra el portadiscos al apagar y encender otra vez el aparato.
– El mecanismo de transmisión del portadiscos no funciona. Ud. no puede hacer esta reparación. Si hubiera colocado un disco, quítelo y cierre el portadiscos empujándolo con cuidado.

4. Al cerrar el portadiscos se encienden un momento 'DISC' y 'ERROR'.

– El disco no se ha colocado con la etiqueta arriba o no lo ha puesto.
– El disco está sucio. Compruebe si al limpiar el disco o al poner otro que esté limpio desaparece este fallo.
– El disco está estropeado. Pruebe con otro.
– En el portadiscos hay un objeto extraño.

5. A pesar de reproducirse el disco (lo cual se indica con el número de la pieza musical y por variar con regularidad la indicación del tiempo trascurrido) no se oye sonido.

– El reproductor está conectado a una entrada no digital del amplificador.
– No se ha conectado el amplificador, el convertidor D/A u otro aparato .
– La posición del (de los) selector(es) de entrada del amplificador, del convertidor D/A o de otro apparato no corresponde a la entrada a la que está conectado el reproductor de discos compactos.
– El amplificador o los altavoces a él conectados no funcionan. Compruebe con otra fuente sonora para ver si éste es el caso.
– El microprocesador no ha recibido bien la orden. Compruebe si al desconectar y conectar otra vez el aparato y al empezar de nuevo desaparece el fallo.
– Se ha soltado la conexión entre el reproductor y el amplificador, el convertidor D/A u otro apparato.
– La entrada a la que está conectado el reproductor está estropeada. Compruebe esto conectando el aparato a otro enchufe digital.

6. La programación no funciona.

– Ponga el reproductor en la posición del programación directa pulsando la tecla 'PROGRAM PLAY'.
– El disco está sucio o muy rayado. Vea si limpiándolo puede programarse o inténtelo con otro disco.
– El microprocesador no procesa bien las ordenes. Borre el programa pulsando dos veces la tecla 'STOP/CM' y vuelva a ponerlo en la memoria; empiece de nuevo la reproducción y compruebe si se subsana el fallo.
– Los 20 bloques de memoria están ya ocupados y Ud. no ha visto encenderse 'ERROR' que lo indicaba.
– La memoria 'FTS' está llena.

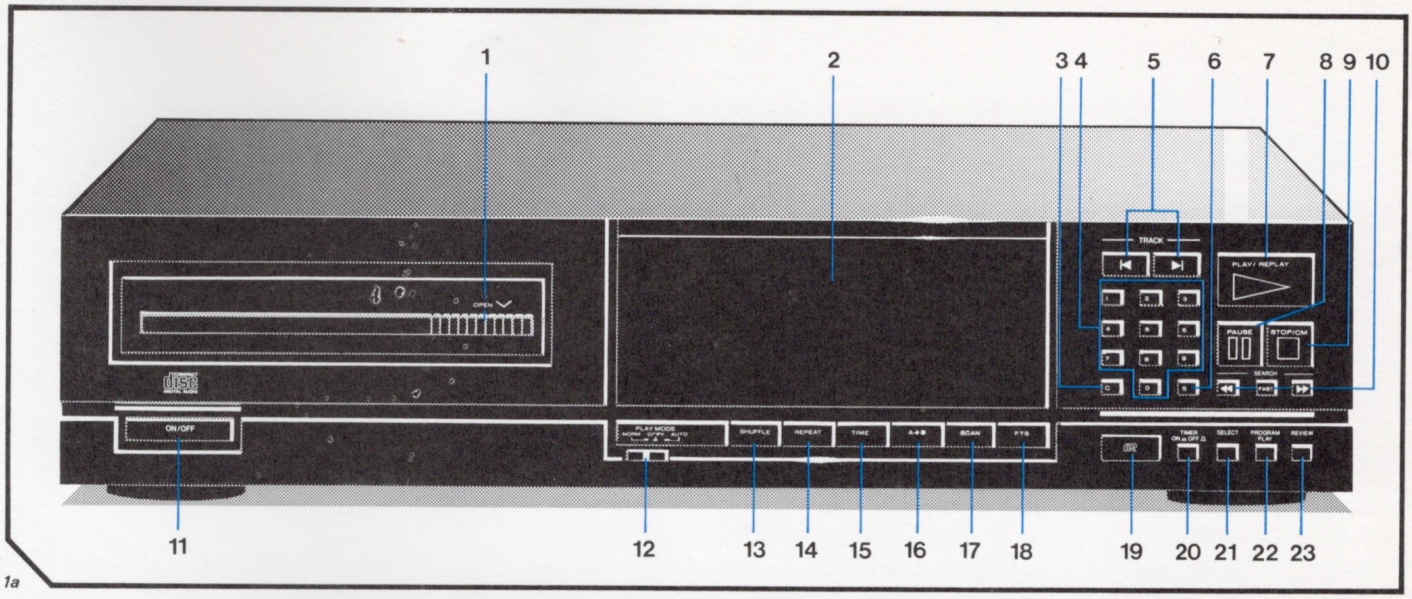
7. Las anomalías de más abajo pueden obedecer a las mismas causas:

La reproducción no empieza con la primera pieza musical del disco o del programa, sino con otra.
La reproducción cesa antes de finalizar el disco o el programa.

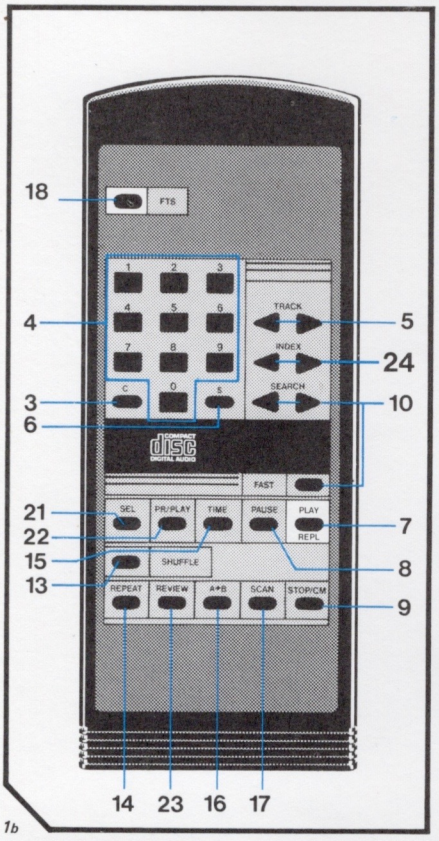
– El selector 'PLAY MODE' no está en la posición 'NORM'.
– El microprocesador no ha recibido bien la orden dada. Compruebe si desconectando y conectando de nuevo el aparato y empezando otra vez se subsana el fallo.
– El disco está sucio o muy rayado. Compruebe si limpiándolo o usando otro que esté limpio y no rayado se subsana este fallo.
– El disco está estropeado. Pruebe con otro.
– En el portadiscos hay un objeto extraño.

8. El reproductor no reacciona a las órdenes dadas con el mando a distancia.

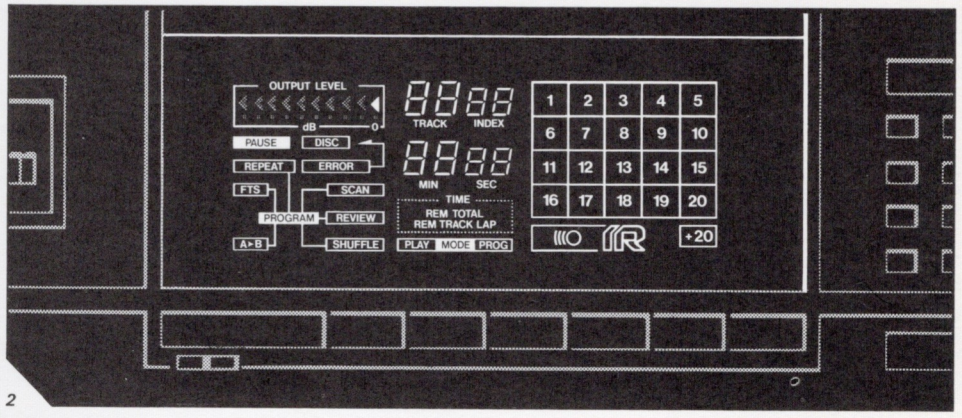
– La distancia a que se dan las órdenes es muy grande o no lo ha dirigido bien hacia el reproductor.
– Las pilas del mando a distancia han perdido capacidad o están completamente agotadas.


1
2
3 4
5
6
7
8 9 10
TRACK
PLAY/ REPLAY
PAUSE
STOP/CM
SEARCH
OPEN
ON/OFF
PLAY MODE
SHUFFLE
REPEAT
TIME
A-B
SCAN
FTS
TIMER
SELECT
PROGRAM
REVIEW
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23

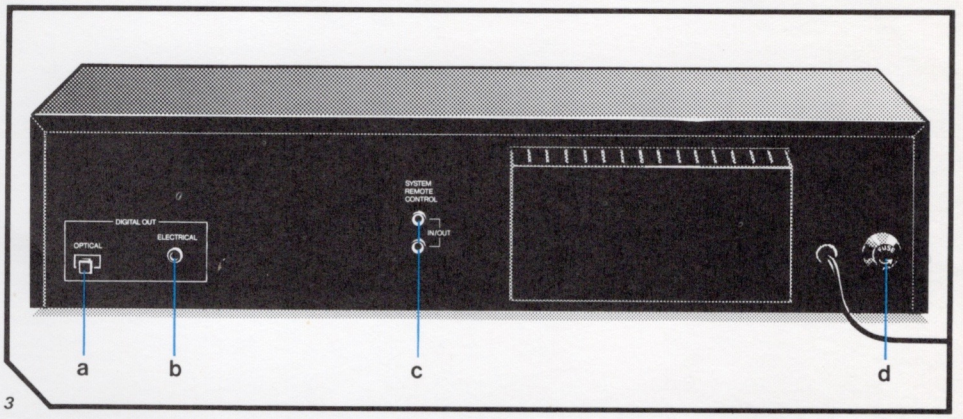
1a


18
FTS
4
5
TRACK
INDEX
24
3
6
SEARCH
10
FAST
21
SEL
PR/PLAY
TIME
PAUSE
PLAY
REPL
7
22
15
SHUFFLE
8
13
REPEAT
REVIEW
A-B
SCAN
STOP/CM
9
14
23
16
17

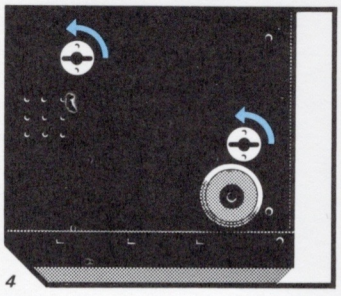
1b


OUTPUT LEVEL
dB
0
TRACK
INDEX
PAUSE
DISC
REPEAT
ERROR
FTS
SCAN
MIN
SEC
TIME
PROGRAM
REVIEW
REM TOTAL
REM TRACK LAP
A-B
SHUFFLE
PLAY
MODE
PROG
1 2 3 4 5
6 7 8 9 10
11 12 13 14 15
16 17 18 19 20
+20

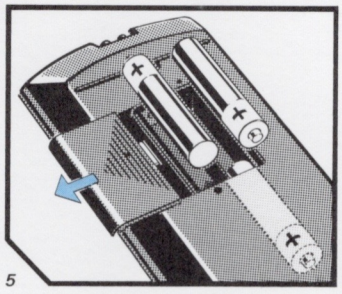
2


DIGITAL OUT
OPTICAL
ELECTRICAL
SYSTEM
REMOTE
CONTROL
IN/OUT
a
b
c
d

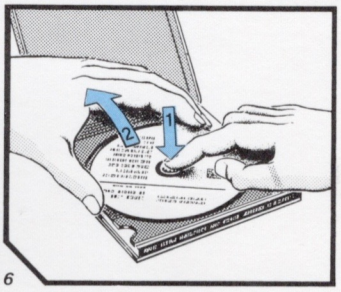
3



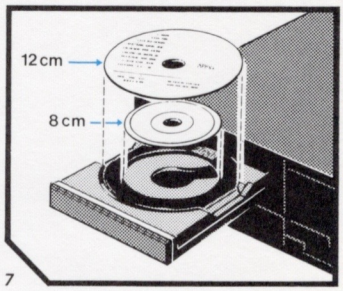
4



5


1
2

6


12 cm
8 cm

7